



Fairness matters all

Reminder

- Phase 2 of HKADC Testing Programme will be launched on 1 Apr 2010

Important Dates

- 31/03/10** – Year 2010 Q2 whereabouts submission deadline for RTP athletes

16/03/10, 24/03/10, 10/04/10

- Training Sessions on ADAMS and Whereabouts Submission

Message from the Chairman of the Disciplinary Panel

As the Chairman of the Disciplinary Panel of the HKADC, my first hope is that there will be no cases that have to be referred to the Disciplinary Panel.

The Disciplinary Panel's function is to hear and determine cases that are referred to it where it is considered that there has been a breach of the Rules, whether as to use of prohibited substances or methods, in relation to samples or the availability of the athlete for testing.

The Panel's procedure is flexible, but above all, it is intended to be fair. The athlete or official against whom a complaint is made will be given ample opportunity to present their case. But it has to be said that if a breach is found to have occurred, the penalties that have to be imposed are strict and the Panel is not allowed to exercise leniency, however much sympathy it may feel for hard cases.

Anthony ROGERS

Chairman, Anti-Doping Disciplinary Panel

The Committee

Chairman

Prof. Frank FU, MH, JP

Members

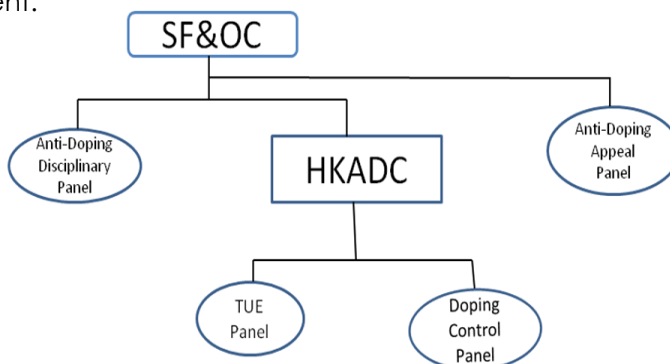
Mr. PANG Chung, BBS
Mr. Ronnie WONG, JP
Mr. NG Ching Kwok, SBS
Dr. TSE Tak Fu, BBS, JP
Dr. Simon YEUNG
Mr. CHEUNG Ping Wai

Panels serving under the Hong Kong anti-doping programme

A total of 4 panels (see diagram) were established under the Hong Kong Anti-Doping Programme shortly after the Hong Kong Anti-Doping Committee was set up in April 2008. Following the international guideline, setting up these panels ensures that the various functions of the anti-doping programme are independent.

Independence would not only protect the rights of athletes but also ensure the anti-doping rules are applied fairly to all individuals.

The table on page 2 provides the reader an overview of these panels and how they contribute to the anti-doping programme.



Hong Kong Anti-Doping Committee
Tel: 2890 3644
Fax: 2890 3677
www.antidoping.hk



必須維護公平

紀律專責委員會主席的話

作為香港運動禁藥委員會運動禁藥紀律專責委員會主席，我最希望運動禁藥紀律專責委員會因沒有個案而不須處理違反規條的聆訊。

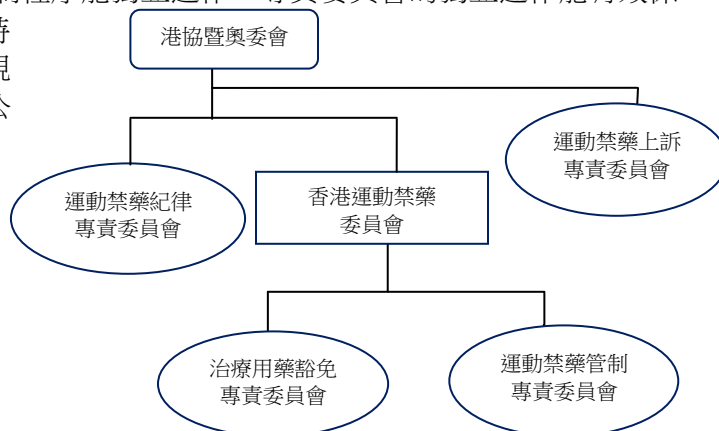
運動禁藥紀律專責委員會主要負責聆聽及裁決違反運動禁藥管制規條的個案，違反規條包括服用禁用物質、使用違禁方法或未能出席藥物檢測。專責委員會以彈性方式處事，但最首要做到的是公平。我們將提供充足機會給受指控的運動員或人士解釋事件，但若果發現違反規條屬實，無論個案有多值得同情之處，絕不容許專責委員會從寬處理，而專責委員會將依章施加懲處。

運動禁藥紀律專責委員會主席
羅傑志

香港運動禁藥計劃其下的專責委員會

香港運動禁藥委員會於 2008 年 4 月成立後不久，在香港運動禁藥計劃下分別設立了四個專責委員會(見下表)。根據國際指引，設立不同的專責委員會可確保各個運動禁藥管制程序能獨立運作。專責委員會的獨立運作能有效保障運動員的權利，同時確保在運動禁藥管制規條下，每個人都獲得公平對待。

下列圖表讓各讀者得悉各專責委員會的概況及如何為打擊運動禁藥問題作出貢獻。



重要事項

- 香港運動禁藥委員會第二階段禁藥管制計劃將於 2010 年 4 月 1 日實施

重要日子

31/03/10 – 藥檢登錄名單內的運動員遞交 2010 年度第二季行蹤資料的最後限期

16/03/10, 24/03/10, 10/04/10 – 運動禁藥管制行政管理系統及提交行蹤資料工作坊

委員會

主席
傅浩堅教授 MH, JP

成員
彭冲先生 BBS
王敏超先生 JP
楊世模博士
謝德富醫生 BBS, JP
張炳槐先生
伍靜國先生 SBS



香港運動禁藥委員會
電話: 2890 3644
傳真: 2890 3677
www.antidoping.hk

Key function(s)	Membership
<p>Therapeutic Use Exemption (TUE) Panel To receive TUE application and to grant TUE, as appropriate, to national athletes of Hong Kong.</p>	<p>Dr. TSE Tak Fu (Chairman) Dr. James LAM, Dr. Christopher LAI Kei Wai, Prof. Frank FU</p>
<p>Doping Control Panel To conduct result management on potential anti-doping rule violations and to notify the Anti-Doping Disciplinary Panel of any assertion.</p>	<p>Dr. Simon YEUNG (Chairman) Dr. CHIEN Ping, Mr. Tony CHOI, Prof. Frank FU</p>
<p>Anti-Doping Disciplinary Panel To conduct hearing after receiving notification of possible anti-doping rules violations from the Doping Control Panel. To determine sanctions on anti-doping rule violations.</p>	<p>Mr. Anthony ROGERS (Chairman) Mr. Patrick LEE Wai Cheong (Vice-Chairman), Ms. Emba LEUNG Wun Man (Vice-Chairwoman), Dr. IP Wing Yuk, Dr. Patrick YUNG Shu Hang, Dr. CHAN Kwok Ki, Mr. A.F.M. CONWAY, Mr. Derrick WONG, Mr. CHEUNG Wai Leung</p>
<p>Anti-Doping Appeal Panel To hear and determine all issues arising from any matter which is appealed to it pursuant to the anti-doping rules of SF&OC and HKADC.</p>	<p>Mr. NG Ching Kwok (Chairman) Mr. Victor HUI, Mr. PANG Chung, Dr. LAM Tai Fai, Mr. WONG Chun Nam, Mr. LO Yun Sum Mr. Sam WONG</p>

“RealWinner” – learning doping control knowledge can be interesting

As a continual effort to extend our education programme, HKADC is going to introduce an e-learning programme “RealWinner” soon to provide local athletes and support personnel an interesting platform to learn doping control knowledge.

A video learning kits developed based on the education requirements of the World Anti-Doping Code, “RealWinner” offers athletes and support personnel knowledge about key anti-doping topics, such as testing procedures, the Prohibited List, whereabouts, and therapeutic use exemption, etc. “RealWinner” consists of 9 interactive modules, each of which presents a specific anti-doping issue.

“RealWinner” has been developed in English and is currently used worldwide by a number of national anti-doping organizations and international federations as a tool to deliver anti-doping knowledge to athletes and their support personnel. To cater the need of local users, the Hong Kong version of “RealWinner” will be provided with traditional Chinese subtitles.

“RealWinner” is scheduled to be launched on 1 April 2010 and will be accessible at our website at <http://hkadc.realwinner.org> by then. A user will be certified upon successful completion of all the modules. Start using “RealWinner” to experience the fun of learning anti-doping knowledge from 1 April 2010 onwards and become a “real winner”.

HKADC promotes anti-doping awareness at Marathon Expo

HKADC has always been dedicated to promoting anti-doping awareness and spirit of sports through organizing various activities and programmes. For the first time, we ran an education outreach booth at the Marathon Expo held on 20 & 21 February 2010 in the Victoria Park to help marathon enthusiasts and the public understand more about the harmful effect of sport drugs and thus establish a drug-free culture in sport.

In this two-day event, we have organized a number of activities including the offering of the anti-doping computer game, broadcasting of the anti-doping education video, distribution of education leaflets and displaying of anti-doping kits. Featuring the on-line quiz developed by the World Anti-Doping Agency, the anti-doping computer game, among other things, was the most popular activity. Prizes were distributed to those who got satisfactory scores in the game. Besides, we have also arranged Doping Control Officers to answer questions regarding anti-doping issues.

The event was held successfully and attracted over 1,000 visitors. Encouraged by the initial success of the event, HKADC will continue to extend the programme to cover other local sports events in the future to foster a drug-free sport culture.



主要職能

成員

治療用藥豁免專責委員會

收集並審批香港運動員的治療用藥豁免申請。

謝德富醫生 (主席)、
林國基醫生、賴奇偉醫生、傅浩堅教授

運動禁藥管制專責委員會

負責違反運動禁藥管制規條的結果管理及通知運動禁藥紀律專責委員會有關決定。

楊世模博士 (主席)、
錢平醫生、蔡玉坤先生、傅浩堅教授

運動禁藥紀律專責委員會

收到運動禁藥管制專責委員會通知後，就懷疑違反運動禁藥管制規條個案，召開聽證會。

決定違反運動禁藥管制規條的處分。

羅傑志法官 (主席)、
李偉昌律師 (副主席)、
梁緩雯律師 (副主席)、
葉永玉醫生、容樹恆醫生、陳國基醫生、
江偉先生、黃良威先生、張偉良先生

運動禁藥上訴專責委員會

就任何跟港協暨奧委會和香港運動禁藥委員會的運動禁藥管制規條有關的上訴，進行審理和裁決。

伍靜國先生 (主席)、
許晉奎先生、彭冲先生、林大輝博士、
黃鎮南先生、盧潤森先生、黃德森先生

RealWinner 讓你體驗學習運動禁藥管制知識的樂趣

為進一步協助體育界認識運動禁藥管制知識，香港運動禁藥委員會即將推出一套名為 **RealWinner** 的網上運動禁藥管制學習平台，讓運動員及支援人員能更輕鬆地獲得運動禁藥管制知識。

根據世界運動禁藥法規對教育工作上的要求而製定，RealWinner 是一套專為運動員及支援人員提供重要運動禁藥管制知識而開發的錄像教材。整套教材由 9 個不同的錄像單元組成。每個單元針對一個運動禁藥管制題目，包括禁藥檢測程序、禁藥清單、行蹤資料及治療用藥豁免等。

RealWinner 原以英語製作，並已經獲得世界各地的運動禁藥組織及國際體育聯會的廣泛採用，成為針對運動員及支援人員的教育工具。為配合本地所需，香港運動禁藥委員會將為該教材加上繁體中文字幕。

RealWinner 將於 4 月 1 日推出。只需登入本會網頁 (<http://hkadc.realwinner.org>)，便可使用該教材套。完成所有單元的人士，將會獲發證書。

請於 4 月 1 日後開始使用 RealWinner，體驗學習運動禁藥管制知識的樂趣，並成為競賽場上真正的勝利者!

香港運動禁藥委員會於馬拉松嘉年華推動反運動禁藥意識

香港運動禁藥委員會一直致力透過舉辦不同類型的活動，推動反運動禁藥意識及宣揚體育精神。於今年 2 月 20 日及 21 日，本會在香港維多利亞公園舉行的「香港馬拉松嘉年華」，舉辦了首次的《運動禁藥教育展覽》，幫助熱愛運動人士及市民認識運動禁藥的禍害，以建立無運動禁藥的體育文化。

本會在為期兩天的教育展覽中，舉辦了一系列的活動。當中包括有互動電腦運動禁藥問答遊戲，播放反運動禁藥宣傳短片，派發教育單張及展出藥物檢測中採用的樣本瓶。其中以採用世界運動禁藥機構開發的運動禁藥「網上問答遊戲」最受歡迎。成績理想的參加人士並即場獲派發精美紀念品。此外，本會亦派出運動禁藥管制主任，向在場人士解答有關預防運動禁藥及禁藥管制的問題。

是次活動吸引了超過一千名市民出席，反應踴躍，令人鼓舞。今後，香港運動禁藥委員會定當繼續於其他本地賽事舉辦同類型教育展覽，以進一步推廣無運動禁藥文化。

馬拉松嘉年華 2010



香港運動禁藥委員會展覽場地